



Publikationen

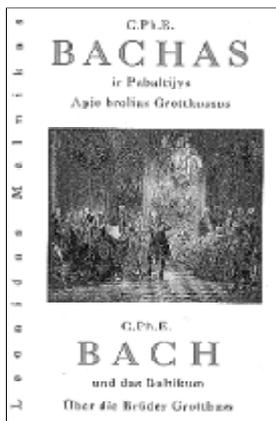


Reiseteufelchen

Neu in unserer Redaktion ist das "Reiseteufelchen". Es kämpft sich für uns durch die gestiegene Anzahl an verschiedenen Reisebücher und -broschüren mit Baltikumsbezug durch und schreibt seine Entdeckungen für uns auf .

Litauische Musikgeschichte: Bach und das Baltikum

Mit einer vom Thema her etwas überraschende Neuerscheinung wartet der litauische Verlag BALTOS LANKOS auf: Die Musikkultur Litauens im 18. Jahrhundert soll das Buch „Bach und das Baltikum“ beleuchten.



Der Pianist, Organist und Musikwissenschaftler Leonikas Melnikas entdeckte bei seiner Untersuchung des Wirkens der Brüder Dietrich Ewald und Johann Ulrich von Grothuß in Litauen einige Bezüge zwischen der litauischen und der deutschen Musikkultur, z.B. zu Carl Phillipp Emanuel Bach. Interessierte LeserInnen können seine Untersuchungsergebnisse jetzt zweisprachig nachvollziehen (Litauisch und

Deutsch), ergänzt von Auszügen aus Briefdokumenten aus jener Zeit. Verlag „Baltos lankos“, Mesinių 4, LT 2001 Vilnius; ISBN 9986-813-51-4.

Neue Reisehandbücher

„Küste Litauens“ heißt eine ansprechend und übersichtlich gestaltete 28seitige Broschüre, in der Informationen zur kurischen Nehrung, Klaipeda und Umgebung sowie dem Badeort Palanga in deutscher Sprache zusammengefaßt sind. Herausgeber: Verlag „Pedsakai“, Klaipeda Taikos

Str. 85-54, LT 5800 Klaipeda. Tel. 00370-6-231386.

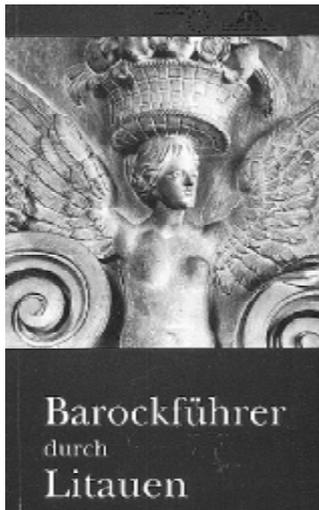
KOMPASS TOUR LITHUANIA 98 gibt eine umfangreiche Übersicht in drei Sprachen (Litauisch, Russisch, Englisch) über Tourismus, Freizeit, Unterkünfte, Transport und Wirtschaft in Litauen. Die Gestaltung ist leider etwas unübersichtlich, es sind aber eine Menge Einzeldaten und Adressen enthalten. Hrsg.: KOMPASS Lietuva, Smelio g. 10, LT 2055 Vilnius; Tel. 00370-2-709888, Fax 709411; Email <info@kompas.lt>, ISBN 9986-681-08-1.

Ein schönes Foto-Informationsbuch zur nordlitauischen Stadt Šiauliai ist im litauischen „Saules Delta“-Verlag erschienen. In anschaulicher Form werden in deutscher Sprache Informationen zum Namen der Stadt, Natur und Landschaft, Geschichte, Bevölkerung, Wirtschaft und Kultur vermittelt. Das 50seitige Büchlein enthält auch eine Übersicht aller Kulturdenkmäler in Šiauliai, nähere Informationen zum berühmten „Berg der Kreuze“ und zum Landkreis Šiauliai. Sehr empfehlenswert! Hubertas Smilgys: ŠIAULIAI, Nordlitauen, Saules Delta 1997, ISBN 9986-458-57-9; erhältlich auch über die Kulturstiftung Litauens, Aušros al. 15, LT 5400 Šiauliai, Tel. 00370-1-431777, Fax 432922.

Für Auto-UrlauberInnen sind zwei neue Broschüren erschienen, beide in englischer Sprache. Dabei ist in der 90-Seiten-Broschüre VIA BALTICA leider außer einigen wenigen Telefonnummern zu „Car emergency service“ und „Road policy“ wenig Autofahrer-Spezifisches enthalten und soll wohl eher den allgemeinen Gedanken der VIA BALTICA zu Markte tragen. Wesentlich ausführlicher (über 200 Seiten) ist LITHUANIA BY CAR geraten und enthält die wichtigen Adressen in Form von über 60 Seiten gesammelte Werbeanzeigen. Außerdem: 18 verschiedene Streckenbeschreibungen und kurze Stichworte zu fast allen noch so kleinen Orten in Litauen - nicht nur für Autofahrer



interessant! Algimantas Semaška: **LITHUANIA BY CAR**, Verlag „Algimantas“, P.O.Box 2516, LT 2051 Vilnius; Tel. 00370-2-734435, ISBN 9986-509-02-5. Ebenfalls Verlag „Algimantas“: **VIA BALTICA/LITHUANIA** ISBN 9986-509-39-4.

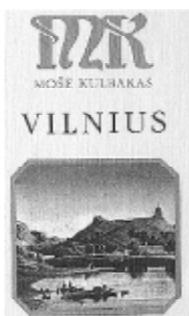
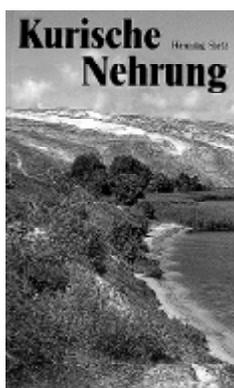


Sehr empfehlenswert ist ebenfalls ein neuer **BAROCK-FÜHRER DURCH LITAUEN**. Auf 160 Seiten faßt das Buch in deutscher Sprache in sehr übersichtlicher Form die reichhaltigen Kulturdenkmäler des Barockzeitalters in Litauen zusammen. Zumeist sind es Kirchen und Gotteshäuser, die auf jeweils einer Seite mit Fotos + Grundrißplänen dargestellt sind. Eine umfangreiche Einführung in das Thema gibt einen geschichtlichen Überblick und bietet eine kompetente fachliche und kunstgeschichtliche Einordnung. Im Einband sogar eine

Übersichtskarte von Litauen und von Vilnius. Ladenpreis in Litauen: 37,50 Lit. Hersg.: Verlag „Baltos lankos“, Mesinių 4, LT 2001 Vilnius, ISBN 9986-813-55-7.

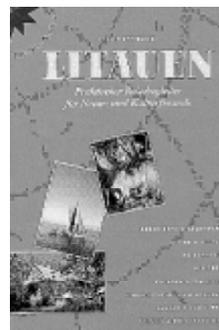
Für Lettland-Reisende ist ein neues **Tourismushandbuch Lettland** unter dem Namen „**Latvijas Tūrisma ceļvedis**“ zu empfehlen (englische und deutsche Ausgabe in Vorbereitung). Hier wird endlich das vereint, was Touristen brauchen: Aufgegliedert nach Regionen und Orten, illustriert mit Übersichtskarten, sind die wichtigsten Sehenswürdigkeiten, Übernachtungsgelegenheiten und Freizeitmöglichkeiten zusammengestellt. Bisher als BTG-Reiseführer bekannt, hat die gleichnamige Firma jetzt eine ansprechende und übersichtliche Form gefunden, die vorhandenen Angebote bekannt zu machen. 4 Lat (ca. 12 DM) Verkaufspreis sind für das 180-seitige Heft nicht zu schade, um jetzt auch ein kleines Hotel auf dem Lande oder ein interessantes Ausflugsziel leicht zu finden. **BTG, Kalēju iela 7, LV 1050 Riga; zu erreichen per Email unter <btg@btg.lv> oder im Internet unter <http://www.btg.lv>**.

Traumhafte Strände: Eine Ergänzung zu Litauen-Reiseführern ist das reich illustrierte Taschenbuch **„Kurische Nehrung“** von Henning Sietz, erschienen im Laumann-Verlag Dülmen. Kein eigentlicher Reiseführer, aber wegen seiner ausführlichen Schilderung sowohl des russischen wie des litauischen Teils der Kurischen Nehrung allen LiebhaberInnen der Naturlandschaft dieser Gegend zu empfehlen. Geboten wird auch eine Darstellung der Entstehung von Nehrung und Dünen, eine Erläuterung des Nationalparkkonzepts, und einige Übersichtskarten als Anregung zum Wandern oder Radfahren, auf denen fast jedes wichtige Gebäude zu finden ist. Viele schöne Stellen werden speziell beschrieben, der Verlauf der Wanderwege genau erklärt. Im Adreßteil gerade so genau wie nötig, aber vor allem Wert legend auf allgemeine Verhaltenstips und andere wichtige Dinge des Alltags. **Henning Sietz: KURISCHE NEHRUNG, Laumann Verlagsgesellschaft Dülmen, 2. Auflage 1997, ISBN 3-87466-226-8, 26.80 DM**



Als **„Litauischer Reisebegleiter“** stellt sich ein neuer

Reiseführer aus dem Peter Meyer Verlag vor. Der Gebrauchswert steht im Vordergrund, schon deshalb wurde wohl das Kleinformat von 12,3 x 17,4 cm gewählt. Zwei Jahre hat die Autorin Evelin Striegler in Litauen gelebt. Dem entsprechend sind Reiseschritte nicht nur für die Anfahrt, sondern auch für die Transport- und



Unterkunftsmöglichkeiten im Land in großer Zahl vorhanden. Auch Tips zu den Rubriken „Sitten, Feste, Traditionen“ und „Wohnen privat“ kommen nicht zu kurz, und hier hat auch der kritische Leser das Gefühl, daß die Autorin sich wirklich auskennt und die Mentalität der LitauerInnen richtig einschätzen kann. Demzufolge wird auch das kulturelle Leben Litauens ausführlich und lebensnah geschildert. Örtliche Sehenswürdigkeiten sind in großer Zahl im Buch enthalten, sicherlich die durchschnittliche Aufenthaltsdauer von Touristen ignorierend, daher aber von verständlichem Enthusiasmus für die Schönheiten des Landes geprägt.

Leider hat das Reisebuch seine Schwächen genau dort, wo es selbst seinen konzeptionellen Schwerpunkt setzt: Im Bereich Umweltschutz. Zwar kommen Naturfreunde nicht zu kurz, doch wo sind die entsprechenden Hinweise auf aktuelle Umweltfragen Litauens? Statt dessen wird ein ganzer Sonderteil einem einzelnen Leipziger Reiseveranstalter gewidmet, der schon länger besonders durch seine Unzuverlässigkeit bekannt ist. Wer nach weiteren Angeboten für umweltfreundliches Reisen fragt, muß hier wohl woanders nachlesen. Schade!

Evelin Striegler: LITAUEN - praktischer Reisebegleiter für Natur- und Kulturfreunde, 360 Seiten, ISBN 3-922057-81-0, Peter-Meyer-Reiseführer, Frankfurt 1998, 36,80 DM.

Ein kleiner, nützlicher Ratgeber ist das **Handbuch Museen in Litauen**. Die Vereinigung der litauischen Museen hat eine handliche, kleine Broschüre zu „Museen in Litauen“ in englischer und litauischer Sprache herausgebracht. Es enthält jeweils die Anschrift, Telefonnummer und die Öffnungszeiten der verschiedenen Museen in ganz Litauen. Eine Kurzbeschreibung vermittelt einen ersten Eindruck der Ausstellungsinhalte. Für die größeren Städte Kaunas und Vilnius und zu allen beschriebenen Regionen Litauens sind sogar Übersichtskarten enthalten. Das 220-seitige Handbuch ist im litauischen Buchhandel oder unter der Bestellnummer **ISBN 9986-838-00-2** erhältlich.

Jüdische Kultur in Vilnius: Moše Kulbakas

Eine informative Broschüre über das Leben und Werk des jüdischen Dichters Moše Kulbakas (1896-1937) in Vilnius ist im litauischen Verlag VAGA erschienen. Der Text des Heftes ist in Litauisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Polnisch, Russisch und Hebräisch gehalten. Kulbakas, in einem kleinen Dorf in Litauen geboren, hatte in den 20er Jahren seine Haupt-Schaffenszeit als Dichter und Schriftsteller. Die Broschüre gibt ein Gedicht in mehrfacher Übersetzung wieder, in dem er das Leben in Vilnius - das litauische Jerusalem - umschreibt. Kulbakas, "anti-sowjetischer Umtriebe" verdächtigt, wurde am 29.10.1937 von den Sowjets hingerichtet (1956 offiziell rehabilitiert), kurze Zeit nur bevor der Nationalsozialismus Vilnius das jüdische Jerusalem so grausam vernichtete. Anschrift der Herausgeber: VAGA, Gedimino 50, LT 2600 Vilnius; ISBN 5-415-00534-X.